



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

## **CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT**

**Verbale in forma sintetica del**  
**23/01/2024**

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

**Kurzprotokoll vom**  
**23/01/2024**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **23/01/2024** alle ore 19:15, adempiute le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 5734 del 17.01.2024), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **23/01/2024** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 5734 vom 17.01.2024) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

Albieri Emanuela  
 Bauer Reinhard Anton  
 Bellasi Claudia Ingrid  
 Calligione Beatrice  
 Casolari Andrea  
 Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)  
 Dalla Zuanna Renato  
 Dalsant Julia  
 Di Lucrezia Daniele  
 Duso Loris  
 Fop Ernst  
 Fraschetti Antonio  
 Frötscher Stefan  
 Gioga Lukas  
 Höller Michael  
 Kiem Sabine  
 Kieser Olivia  
 Ladurner Anton  
 Lofoco Enrico  
 Mayr Florian  
 Mazzotta Antonio Palmiro  
 Messner Marlene  
 Mitterhofer Christoph  
 Ortner Johannes  
 Roat Giorgio  
 Rossi Andrea  
 Rossi Daniela  
 Spornberger Norbert  
 Stragenegg Hartmann  
 Taranto Walter  
 Tischler Heinrich  
 Tusha Dhurata  
 Waldner Michael  
 Zaccaria Nerio  
 Zampieri Paola  
 Zeller Katharina Johanna

| presenti<br>anwesend | ass. giust.<br>ger. abw. | ass. ing.<br>unger. abw. | Entrano in aula / Es betreten den Saal: |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
|                      | X                        |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
|                      | X                        |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          | nach Stimmzählern/dopo scrutatori       |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          | nach Stimmzählern/dopo scrutatori       |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
|                      | X                        |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          | nach Stimmzählern/dopo scrutatori       |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |
| X                    |                          |                          |                                         |

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)  
 l'assessore:

An der Sitzung nimmt auch folgender Gemeindereferent  
 (ohne Stimmrecht) teil:

**Marco Perbellini**

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

**Avv. RA Dr. Daniela Cinque**

Il presidente

Der Vorsitzende

**Christoph Mitterhofer**

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la  
 seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die  
 Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i consiglieri Bauer e Ortner è approvata all'unanimità con l'astensione dei consiglieri interessati (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Dalsant, Fop, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Waldner).

**OGGETTO n. 1:**  
**Assegnazione Premio di solidarietà 2023**

Il Sindaco saluta i/la vincitori/vincitrice del Premio di Solidarietà, per il 2023, che il Comune di Merano conferisce a persone o enti che operano volontariamente nel campo sociale e caritativo.

Procedono con la laudatio l'assessore Frötscher per il signor Matzneller e l'assessora Albieri per i coniugi Springhetti e Pozzi.

I/Le premiati/e prendono la parola e ringraziano.

Parlano per congratularsi a nome del proprio partito i/le consiglieri/e Messner, Bauer, Di Lucrezia, Taranto, Lofoco e la Vicesindaca Zeller.

L'assessore Frötscher ringrazia la direttrice dell'ufficio sociale per la collaborazione e la Banca Popolare per la sponsorizzazione.

Il Presidente alle ore 20:10 chiede 2 minuti di sospensione per dare la possibilità di congratularsi con i/le premiati/e.

**OGGETTO n. 2:**  
**URBANISTICA - Regolamento edilizio comunale - Approvazione di 12 modifiche**

Alle ore 20:14 il Presidente riprende la seduta e dà la parola al Sindaco che comunica il ritiro del punto 2 all'ordine del giorno spiegando che l'ecologo Tomasi che doveva intervenire non è stato in grado di essere presente.

Il Presidente passa quindi alla trattazione del punto 3 all'ordine del giorno.

**OGGETTO n. 3:**  
**(deliberazione n. 1)**  
**URBANISTICA - Piano urbanistico comunale: approvazione di una modifica alle norme di attuazione. Zona sportiva Sinigo. Secondo provvedimento**

Il presidente pro tempore della commissione consiliare consigliere Mazzotta comunica l'esito del parere.

Il Sindaco introduce brevemente l'argomento e convoca al tavolo il dott. de Bertoldi che in qualità di ex direttore dell'ufficio Urbanistica, in quanto in pensione, e che ha seguito il procedimento

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Bauer und Ortner zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird bei Stimmenthaltung der betroffenen Räte einstimmig gutgeheißen (abwesend die Ratsmitglieder Bellasi, Dalsant, Fop, Kiem, Rossi D., Stragenegg, Waldner).

**TOP 1:**  
**Verleihung Solidaritätspreis 2023**

Der Bürgermeister begrüßt die PreisträgerInnen des Solidaritätspreises 2023, den die Stadt Meran an Personen oder Organisationen verleiht, die sich ehrenamtlich im sozialen und karitativen Bereich engagieren.

Referent Frötscher nimmt die Laudatio für Herrn Matzneller und Referentin Albieri für das Ehepaar Springhetti und Pozzi vor.

Die PreisträgerInnen ergreifen das Wort und bedanken sich.

Die Ratsmitglieder Messner, Bauer, Di Lucrezia, Taranto, Lofoco und Vizebürgermeisterin Zeller ergreifen das Wort und beglückwünschen sie im Namen ihrer Partei.

Referent Frötscher bedankt sich bei der Direktorin des Sozialamtes für die Zusammenarbeit und bei der Volksbank für das Sponsoring.

Der Präsident kündigt um 20:10 Uhr eine zweiminütige Unterbrechung an, um den PreisträgerInnen gratulieren zu können.

**TOP 2:**  
**STADTPLANUNG - Meraner Bauordnung - Genehmigung von 12 Abänderungen**

Um 20:14 Uhr nimmt der Präsident die Sitzung wieder auf und erteilt dem Bürgermeister das Wort, der den Rückzug des Tagesordnungspunktes 2 bekannt gibt und erklärt, dass der Ökologe Tomasi, der sprechen sollte, nicht anwesend sein kann.

Der Präsident geht dann zu Punkt 3 der Tagesordnung über.

**TOP 3:**  
**(Beschluss Nr. 1)**  
**STADTPLANUNG - Bauleitplan: Genehmigung einer Änderung an den Durchführungsbestimmungen. Sportzone in Sinich. Zweite Maßnahme**

Der Vorsitzende pro tempore der Ratskommission, Ratsmitglied Mazzotta, teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Der Bürgermeister führt kurz in das Thema ein und bittet Dr. de Bertoldi an den Tisch, der in seiner Eigenschaft als ehemaliger Direktor des Amtes für Urbanistik, da er im Ruhestand ist, und das

amministrativo, interviene a titolo del tutto gratuito ed illustra la modifica PUC.

Interviene il consigliere Mayr e concludendo comunica che il suo gruppo si asterrà dalla votazione.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 19 voti favorevoli e 12 astensioni (Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Spornberger, Tischler, Zampieri) su 31 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Dalsant, Duso, Rossi D., Stragenegg).

#### **OGGETTO n. 4:**

##### **(deliberazione n. 2)**

**URBANISTICA - Adozione definitiva di modifica al Piano urbanistico comunale. Correzione di perimetrazione lungo via Nazionale. Delibera di Giunta comunale n. 72 del 14 marzo 2023**

Il Sindaco introduce brevemente l'argomento.

Il presidente pro tempore della commissione consiliare consigliere Mazzotta comunica l'esito del parere.

Il dott. de Bertoldi illustra la proposta.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli, 6 voti contrari (Kieser, Ladurner, Messner, Ortner, Rossi A., Tischler) e 6 astensioni (Gioga, Kiem, Mayr, Rossi D., Spornberger, Zampieri) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Stragenegg).

#### **OGGETTO n. 5:**

##### **(deliberazione n. 3)**

**URBANISTICA - Piano urbanistico comunale: approvazione di due modifiche al piano di zonizzazione. Ampliamento del centro storico A6 e nuova zona di centro storico. Secondo provvedimento**

Il Sindaco illustra il contenuto.

Il presidente pro tempore della commissione consiliare consigliere Mazzotta comunica l'esito del parere.

Verwaltungsverfahren durchlaufen hat, interveniert völlig unentgeltlich und stellt die Bauleitplanänderung vor.

Ratsmitglied Mayr ergreift das Wort und erklärt abschließend, dass sich seine Fraktion bei der Abstimmung der Stimme enthalten werde.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 19 Jastimmen und 12 Enthaltungen (Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rossi A., Spornberger, Tischler, Zampieri) bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Dalsant, Duso, Rossi D., Stragenegg waren abwesend).

#### **TOP 4:**

##### **(Beschluss Nr. 2)**

**STADTPLANUNG - Endgültige Verabschiedung einer Änderung am Bauleitplan. Richtigstellung der Abgrenzung entlang der Reichsstraße. Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 72 vom 14. März 2023**

Der Bürgermeister führt kurz in das Thema ein.

Der Vorsitzende pro tempore der Ratskommission, Ratsmitglied Mazzotta, teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Dr. de Bertoldi erläutert die Maßnahme.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen, 6 Gegenstimmen (Kieser, Ladurner, Messner, Ortner, Rossi A., Tischler) und 6 Enthaltungen (Gioga, Kiem, Mayr, Rossi D., Spornberger, Zampieri) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Stragenegg waren abwesend).

#### **TOP 5:**

##### **(Beschluss Nr. 3)**

**STADTPLANUNG - Bauleitplan: Genehmigung von zwei Änderungen am Flächenwidmungsplan. Erweiterung des historischen Ortskerns A6 und neue Zone des historischen Ortskerns. Zweite Maßnahme**

Der Bürgermeister erläutert den Inhalt.

Der Vorsitzende pro tempore der Ratskommission, Ratsmitglied Mazzotta, teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Il seguente consigliere prende la parola:

Ortner (presenta l'emendamento)

Il dott. de Bertoldi spiega le modifiche da un punto di vista tecnico.

Prende la parola il consigliere Ladurner.

Alle ore 20:40 vengono dati 5 minuti di interruzione per la maggioranza.

Al rientro prendono la parola il Sindaco e il dott. de Bertoldi che rispondono all'emendamento.

La lista Rösch/Verdi modifica in documento voto l'emendamento e si passa alla votazione dello stesso:

***"Che in sede di predisposizione del Piano di Recupero la Tutela degli Insiemi venga tenuta nella massima considerazione."***

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 33 voti favorevoli su 33 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Dalsant, Stragenegg).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 32 voti favorevoli ed 1 astensione (Zampieri) su 33 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Dalsant, Stragenegg).

**OGGETTO n. 6:  
Comunicazione del presidente -  
interrogazioni scritte con lettura delle  
risposte date**

La consigliera Zampieri chiede di mettere a verbale: "non ho ancora ricevuto la risposta relativa alla mia interrogazione dell'8 marzo 2023 riguardante la manutenzione nelle scuole comunali che risulta cancellata."

La lettura delle interrogazioni viene rinviata al prossimo consiglio per consentire controlli sulla lista delle stesse.

Prende parola alle ore 21:08 il consigliere Ladurner dicendo che ci sarebbe il bisogno urgente di parlare del tema "gioventù".

Risponde l'assessora Albieri dicendo che la Consulta giovani purtroppo non è ancora al completo, ma

Folgendes Ratsmitglied meldet sich zu Wort:

Ortner (stellt Abänderungsantrag vor)

Dr. de Bertoldi erläutert die Änderungen aus technischer Sicht.

Gemeinderat Ladurner meldet sich zu Wort.

Um 20:40 Uhr wird eine fünfminütige Unterbrechung für die Mehrheit gewährt.

Nach ihrer Rückkehr ergreifen der Bürgermeister und Dr. de Bertoldi das Wort und gehen auf den Änderungsantrag ein.

Die Liste Rösch/Grüne wandelt den Änderungsantrag in eine Anwendungsrichtlinie um, und dieselbe wird zur Abstimmung gebracht:

***„Bei Erstellung des Wiedergewinnungsplans wird der Ensembleschutz in höchstem Maße berücksichtigt.“***

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 33 Jastimmen bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Dalsant, Stragenegg waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 32 Jastimmen und 1 Enthaltung (Zampieri) bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Dalsant, Stragenegg waren abwesend).

**TOP 6:  
Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche  
Anfragen mit Verlesung der erteilten  
Antworten**

Ratsmitglied Zampieri gibt zu Protokoll: "ich habe noch keine Antwort auf meine Anfrage vom 8. März 2023 zur Instandhaltung der gemeindeeigenen Schulen erhalten, diese scheint als gestrichen auf."

Die Verlesung der Anfragen wird zur Überprüfung der Liste derselben auf die nächste Ratssitzung vertagt.

Ratsmitglied Ladurner ergreift um 21:08 Uhr das Wort und sagt, es sei dringend notwendig, über das Thema "Jugend" zu sprechen.

Referentin Albieri antwortet, dass der Jugendbeirat leider noch nicht vollständig, aber funktionsfähig

operativa e si presenterà in Consiglio non appena conclusi i passaggi necessari per eleggere il direttivo.

Alle ore 21:10 il presidente dichiara chiusa la seduta e comunica che domani non avrà luogo la seduta consiliare.

Fatto, letto e sottoscritto

sei und dem Gemeinderat vorgestellt werde, sobald die notwendigen Schritte zur Wahl des Ausschusses abgeschlossen seien.

Um 21:10 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung und gibt bekannt, dass morgen keine Gemeinderatssitzung stattfinden wird.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE  
Christoph Mitterhofer

LA VICESEGRETERIA GENERALE/DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN  
avv. RA Dr. Daniela Cinque

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)